

۱ مارت
۱۳۴۱

تورک تاریخ انجمنی

مجموعی

اوان بشنجی سنه
تومرو ۸ (۸۵)

خزینة اوراق تدقیقاتی :

عثمانی امپراطور لغندره

فناز پاتریق خانہ سی و بولغار کلیسای

عثمانی امپراطور لغندک قوت و سطوت صاحبی اولدوغی زمانلر پاتریق خانہ نک هیچ بر نفوذی یوقدی . دیوان ، پاتریقی آنجق رعایا زمره سندن بر فرد اولارق طانیردی . رعایایه تطبیق اولونان جزالر پاتریقلر حقنده ده جاریدی . اها تی ثابت اولان هر هانکی بر پاتریقک ، روم و ارمنی ، جزای اعدامدی . ایلك دفعه پاتریق اعدام ایتدیره ، کوپرولو محمد پاشا اولدی .

نعیا دیورکه : داستانبولده روم بطریقی اولان مفسد افلاق ویوده سی اولوب قسطنطین نام پلیده القای فسادی متضمن اکاذیبله مملو کوندردیکی ورقه باطله طوتیلوب خیاتی ظاهر اولیجق کندویه کوستریلوب سؤال اولندقدہ جوابنده بهرسنه صدقه تحصیل ایچون بو مقوله کاغد کوندره کلشنردر دیو اقرار ایتدین پرمق قپوده صلب اولندی . مملونک کاغذنده اولان مضمون بو که مدت دور اسلاه تمام اولغه آز قالمشدر . ولوله دین عیسوی تکرار عالمکیر اوله جقدر . اکاکور ، اوله سز : عن قریب جمله ولایتلر مسیحیلر الله کوروب احباب صلیب و ناقوس تمام مالکک مالک اولسه لر کرکدر دیمش خذلهم الله تعالی ، (۱) .

فقط پاتریق خانہ ، تورکیه علیهنده یالکز اجنبی دولترلرله مخابره یی کافی کورمزدی .

استانبولده صيق صيق وقوعه كلن يانغينلرده «متين و توانا كفرملر دولامه و فس كييوب يكيچى قيافته كيروب يغما وتالان وامت محمداه اضرار واهانت» ده جرأت ايدى. بو سببدن حكومت نظرندە باطريخخانه برفساد وشقاوت اوجاغيدى . بونكه برابر ، باطريخخانه شرقدە نفوذى ادامه ايچين هر دورلو تدبيرلرە توسل ايتمكدن كرى دورمازدى . روم باطريخنك شرقدە دىنى نفوذى قيراجاق ازلى خصم ، پاپالى مقاميدى . فقط باطريخخانه نك قاتولىك نفوذى مانع اولماسى امكان خارجندە ايدى . استانبولك فتحندن اول بيزانس ايمپراطورلرينك تورك سطوتنه قارشى شرق و غرب كليسالرينك برلشمه سى حقندە كى تكليفلرينك يرينه ، شمدى فنار باطريخخانه سنك خريستيانلق نامنه اوروبادن استمداد ايتمه سى قائم اولمشدى . بو سببدن باطريخخانه ، شرقدە قاتولىك نفوذى مانع اولامبور ، فقط عىنى زمانده كندى موجوديتنك ادامه سنى قاتولىك عالمندن تمنى ايدىوردى .

اون ايكنجى عصر هجرده باطريخخانه ايچين يكي بر اورتودوقس حامى اورتايه حيقيدى : روسيه ، توركر ، بر قاج عصر ، داخلدن باطريخخانه نك فسادينه ، خارجندن روسيه نك تجاوزلرینه قارشى اوغراشمايه مجبور اولدير . عثمانلى ايمپراطور- لنى داخللى اداره سزلك يوزندن ضعفه اوغرادقچە ، فنار باطريخخانه سنكده روسيه ايله صميميتى كيتدكجه ترايد ايتدى . باطريخخانه ، بالقانلرده بوتون اورتودوقس عالمنه حاكم اولق ايسته دى . فقط بو حاكيتى اوزون مدت دوام ايتمه دى . فنار باطريخنك دىنى نفوذندن ايلك اول آريلان ، بولغارلر اولدى . بالقانلرده مليت فكرلرينك ايلرله سى بولغارلرده دىنى استقلال ايله باشلادى .

رەنە پېنون ديئوركه : « بولغار كليساسيله بولغار قومى ياواش ياواش ديريله باشلادى : بو ائنادە ايسه عثمانلى سطوتى زوال بوليور ، روسيه ايمپراطورلى او جسيم حمايتكار كولكەسى بالقانلرە قدر تمديد ايدىوردى . ۱۸۷۰ دە ، فنار باطريخخانه سنه قارشى قويق ايچين توركلرده مساعده سيله مستقل بولغار كليساسى ، بولغار اكسار خلنى تشكىل ايدنجيه قدر مجادله ، خارجدن غير مرئى ، فقط كيزلى كيزلى دوام ايتدى . دىنى تشكيلات پرده سى آلتنده ياواش ياواش سياسى استقلال حاضرلاندى ، (۱) .

بولغارلر ، فنار پاتریقخانه سنک نفوذندن قورتولمايه وعین زمانده دینی تشکیلات ایله سیاسی استقلاللرینی تأمین ایتیه ناصل موفق اولدیلر ؟ ایشته بو مسئله یی خزینه اوراق وثیقه لرینه نظراً تثبیت ایدم جکر .

استانبولده بولغار کلیسای سنک تأسیسی حقنده کی تشبث غره ذی القعدة ۱۲۶۵ تاریخنده باشلادی . اوزمان استانبولده اوطوران بولغارلر ، عباچیلر ، سنایسک ، ترزیلک ، سودجیلک ، باغچوانلق ، دولکرلک ، چوبانلق کبی صنعتلره مشغول اولورلردی ، وجهه سی فنار پاتریقخانه سنه تابعلردی . یورطی کونلری دائماً روم کلیسالرینه کیدرلر ، آینلرینی اورالرده یاپارلردی .

بولغار ملتینک استقلال فکرلری یاواش یاواش قوت بولور بولماز ، بولغارلرک ایلک ایشلری کندیلرینه مخصوص بر کلیسا تأسیس ایله مک اولدی . بولغارلره بوخصوصده اک چوق یارديم ایدن استفنا کی بکدی . استفنا کی بک پادشاهه صداقت فکريله اوزون مطالعه لرلی حاوی باب عالی یه برتد کره یازدی . اوزمانلر رشید پاشانک ایکنجی صدارتیدی . عالی پاشا خارجیه ناظرلی ، رفعت پاشا مجلس والا رئیس ، عصمت پاشا قلبه والیسیدی (۱) .

مسئله اولاً ، استانبولده بر « پاپاز اوی » شکلنده باشلادی . صدارته بصورتله عرض ایدیلدی . تذکره نك صورتی بروجه آتی ایدی :

عتبه علیای وکالتپناهیلرینه معروض چا کرکینه لریدرکه

درسعادتمه کرک ترسانه عامروده وکرک سائرامکنه میریه ده مستخدم و عباچیلر وسایسک و درزیلک و عربجه جیلر و دلکرلک و باغچوانلق و چوبانلق مثللو نیجه عملیات کشفه ایله مشغول رنجبران و بوندن ماعدا تجارتله دخی درسعادته علی الدوام امدشد ایتمکدن خالی اولمیان بولغار رعایای درسعادتمه موجود اوله رق بو جنس رعایای نصارا مذهبداشلری اولان روم لسانه عدم فهم واذعانلرندن ناشی اکلايه جقلری لسانده اجزای اینلرینه مخصوص و مفرز برکنیسه یه وحسب الآیین زنوب بشریه لرینی بالاستماع قوانین ادبیه روحانیه کی کندولرینه تلقین و اصلاح ایچون بلغار لسانلرینه اشنا ایکی اوچ نفر پاپازه دخی محتاج اولدقلرینی وعواطف علیه تبعه پروری سلطنت

سنيەدن روم وارمى وقاتولك طوائف مختلفه وزعاياى نصارايه ويهود طائفه سنيه باشقه باشقه معابد و محال جماعات مذهبيه تسويج بيورلدنيى مثللو بلغار رعاياسنه دخى مساعده عليه بيدريغ وسزاوار بيورلمق امنيه واستدعاسنده بولندقلربى اول امرده روم بطريق قوللرينه وبعده چا كرلرينه افاده وتظلم حال ايدوب واقعا بلغار رعاياسى صنوف تبعه سائرهمه نسبتله رعيتده اقدم بولنش ايدوكنه و حال سكونت واطاعتلى بشيوز سنيه دنبرو محك تجربه وامتحان ضرب ايله اهونيتلى غير مبهم اولديغنه نظراً بومثللو استدعالى ارباب انصافك انظارنده برامر طيبى حكمنده ونا قابل تاويل وتهمت معرضنده قياس اولنق لازم كلديكى وعلى الخصوص نصاراتك بيوك يورتيلرى اولان ميلاد وقيام من المرقد حضرت عيسى كونلرنده روم بطريقخانه سنيه و بك اوغلى كنيسه سنيه وساثر روم كنيسه لرينه بلغارلرك دخى غلبه لنى موجب از دخام اولمقدنناشى اولقدر غلبه لك تفريق وتحقيق طباً و حكمة دخى منافعدن خالى اولمدينى دركار اولوب شوقدر كه اشبو عنايت عدليه ومعالجه حكمتيه جناب جهانباينك ايچنه اول باول برجه سملك عدم حلول مداخله سى دقيقه سنيه طرف چا كريدن دقت نظر تدقيق اولمقده واسلام محلاتندن بعيدجه اول امرده براباز اوى شكلنده بر محل تدارك ايتلى رخصتى اياما بيورلمقده ايكن فى الاصل هزار غراد رعاياسندن اولوب فرانسه وپتربورغه واروب كزمش ومفسدت ايله مجبول اولمش وبعض محللره اقتساب ايلش اولان افسار هوس نام كسسه اكثر ساده دل اولان بلغارلرك ايچنه حلول ايدرك وروسيه سفارتى انلره بر كنيسه انشاسنه مقتدر اولديغنى ايتانديره رق اون قايان اسكه سنده بر يهودخانه سنك اشتراسنه واولطرفده بر بلغار كنيسه سى انشاسنه سوق وتشويق ايلديكى مسموع چا كرى اوليجق بلغارلردن بعضيسى نزد چا كرى به جلب اولنوب انشاسنه تمنى ومحتاج اولدقلى كنيسه اون قايان اسكه سى مورد وممر خلق كثير وعلى الخصوص اشتراسنه راغب اولدقلى يهودخانه سى اوزرنده برجام شريف دخى دركار اولديقندن اولمخلدن صرف انظار ايله روم بطريقخانه سى محله سنده وفنار وجباليده بر محل تدارك واشتراسى اهون ومحدوردن اسلم اوله جفتى وحتى چا كرلى مطلقا سايه مرحتوايه حضرت شاهانده آرنبود كوينده مجدداً صيف وشتا ايچون بر خانه انشا ايدرك فنارده واقع چا كرخانم وجوارده بولسان اوخان صرافك وياخود يكي قپوده واقع دلى بدروس نام صرافك

صاتیق اولان یالیرندن قنغیسی استرلر ایسه دکر بهاسیله ساتون آله بیلورلر دیو طرف چا کریدن تکلیف اولنش ایسه ده مرسوم افسار هوسک افسادیله بهمه حال قپان اسکله سنده بولنان یهود خانه سنک اشتراسته اصرار ایلدکری کوریجک مفسد مرسومک هم فساد مضره سنی میدانه چیقارمق و همده بلغارلری حرفک محالطه سندن بالتفریق عند چا کریده محذورلو عد اولنان و لوازم حزم واحتیاطه مقایر کوریلان اسکله مذکورده کنیسه انشاسی رغبتلرندن تبریدو تبعید ایتدیرمک نیتله بن فئاده اولان خانه می سزلره همجنسیتیم حسیله بلغارلرک پاپاز اوی اولق اوزره پاره سز و پولسز تبرع ایله رم دخی دییه جککزر قالورمی دیجک مفسد مرسوم ضبط اولنوب رواج فسادینه کساد ویریلرک بلغارلری خشنود ایتدیرلرکدن و اولوجهله افسار هوس مرسومک مفسدت موهومه سی دفع اولندقدنصکره واقعا سزه خانه می تبرع ایتدم لکن یالکزر عرصه یی تبرع ایدرم یوخسه اخشاب موجوده سی و انقاضی ارنبود کوینده محترق اولمش و پریشان و عریان قالمش چولوق چوجوق صاحی اولان بعض اوشاقلر مه ویرمشمدر ایجاب ایدن بهاسنی اونلره ادا ایتمولسز دیو بر تقریب تدریجانه ایله الزام برله آنلر دخی بو صورتراضی اولدقنری وشمعدیلک عرصه مذکورده نک کار کیری ایچنده بلغارلرک بر پاپاز اوی اولق اوزره استحضار اولنغین بو بلغار کنیسه سیچون یوماً من الایام بعض محلدن رسماً اصرار محذوریته و قتیله سد چکدیرمک و همجنس اولان بر قوم رعایایی شائبه تهمتدن وارسته و صیانت ایلمک نیت صادقانه سیله اغور میامن وفور مصلحت سنی شاهانه ده صورت مشروحه نک ترجیحنه مجاسرت و اولوجهله چا کرلرینک معاملات و سکانات عاجزانه می دورینلیان اغیارک انظارنده اون قپانی اسکله سی جوارنده بلغارلری انشای کنیسه امل و عملندن تبصیلری خصوصنده تمند جرأت مشمول عین حکمت ین وکالتپناهیلری بیورلدقده اولیابده امر و فرمان حضرت من له الامرکدر .

بنده

استفاناک

استفانا کی بکک باب عالی یه یازدینی بو تذکره غایت ماهرانه دوشونولمشدی . بر طرفدن کویا باب عالینک حقوق صیانت ایدیلور ، دیگر طرفدن ده روسیه نك مداخله ایده جکی ایما ایدیلرک خفیف برته دیده ایلری سورولیوردی . استفانا کی بکک « بعض محلدن رسماً اصرار محذورینه سد چکدیرلک » دن مقصدی بو ایدی . حتی بولغارلرک کندیلرینه همه حال مستقل کلیسا تأسیس ایلک وفنار باطریقخانه سنک نفوذندن آیرلق ایچون « بشقه طرفلره مراجعته مجبور » اولاجقلرینه باب عالی ده قاعدی . خصوصیه ۱۲۵۵ تنظیمات فرمانندن صوکرآ ، تورکیه ده ساکن بولغارلرک ده « بعض کونه مساعداته احتیاجلری » اولدوغنی باب عالی ده تسلیم ایدیوردی . بوسیدن ، باب عالی استفانا کی بکک تذکره سندن بحث ایدرک مسئله یی مابین باش کتابتنه ، مذکور تذکره یی ده لف ایدرک ، آتیله کی وجه ایله عرض ایتدی :

عطوفتلو افندم حضرتلری

بولغارلرک صورت استدعاسنه دائر استفانا کی بکک یازمش اولدینی بر قطعه تذکره مفصله منظور عالی بیورلق ایچون لفاً تقدیم قلندی . واقعا درسعادتده بولنان بلغار رعایاسی بر مدتنبرو بو امله اولوب اجرای آیین و مذهب ماده سندن طولای بعض کونه مساعداته احتیاجلری دخی میدانده اولمسیله بتون بتون رد ایله جواب ویرلدیکی حالده مأیوسیتلری مستلزم اوله جفندن ماعدا تحصیل امل ضمنتده بشقه طرفلره مراجعته مجبور اوله جقندن مصلحتی بو پره سیه کوتورمامک اینجاب ملکداریدن اوله جنی مثللو اون قباننده تدارک ایتمش اولدوقنری محل حسبالموقع اویه میه جفندن و بلغارلرک استدیکی کی کلیسا انشاسی دخی شرعاً جائز اوله میه جفنه نظراً بو محاذیرک دخی صورت حکیمانه ایله دفعی لازمه دن اولدینی حالده میر مومی الیهک استیدان ایتدیکی صورت پک یولنده و کندوسنک صداقت و عبودیتنه دلالت ایلدیکندن اشعاری و امثال عدیده می وجهله مومی الیهک فائزده اولان عرصه سنه بلغارلره مخصوص بر پاپاس خانه سی انشا اولنسی شایان مساعده سینه اوله جنی دولتو رئیس پاشا و خارجیه ناظری پاشا و عطوفتلو مستشار بک افندی حضراتیه یینمزده تذکر اولنمش ایسه ده بو بابده دخی هر نصورتله امر وفرمان معالی عنوان جناب جهانبائی متعلق و شرفصдор بیوریلور ایسه مقتضای مینفک اجراسنه مبادرت قلنه جنی بیانیه تذکره ثنوری ترقیم اولندی افندم . ۶ ذی القعدة ۱۲۶۵ م

استفانان کی بکک فکری مابینجہده تصویب ایدیلدی . استفانان کی بک عن اصل بولغار قومندن اولدوغی حالده روم ملتک معتبرانندنیدی . حتی بالآخره ۱۲۷۲ ده اصلاحات فرمانی اعلان اولونمازدن اول مقام صدارته بر لایحه ویرمش ، بولایحه ایله رشید پاشانک اصلاحات فرماننک احتوا ایلدیکی محذورلری تأیید و تصدیق ایله مشدی . بو سبیدن مابینک کندیسنه اعتماد وامینتی واردی . یالکز بر مسئله قالیوردی : کلیسانک انشاسی مسئله سی .

استانبولده « بعدالفتح » کلیسا انشاسی شرعاً ممنوعدی . حتی روم ، ارمنی و یهودی معبدلری تعمیر و ترمیم بیله ایجاب ایتسه ، دیوانه رسماً مراجعت ایدرک حکم و فرمان چیقارتمق اصولدندی . بناء علیه مابین بوجهتی ده نظر اعتباره آلدی . « بلغارلره مخصوص بر پاپاس خانہ سی » انشاسنه مساعده ایتدی . باب طالینک تذکره معروضه سنک آلتنه مابین باش کتابتندن صدارته خطاباً شو حاشیه یازیلدی :

معروض چا کر کینه لریدرکه

راحه پیرای تفخیم اولان اشبو تذکره سامیه اصفانه لریله ذکر اولنان تذکره منظور عالی حضرت شاهانه بیورلمش واقما اون قباننده تدارک ایتمش اولدقلری محل حسب الموقع اویهمیه جفتدن و بلغارلرک استدیکی کبی کلیسا انشاسی دخی شرعاً جائز اولهمیه جفته بناء میر مومی الیهک استیذان ایتدیکی صورت وجهله عرصه مذکوریه بلغارلره مخصوص بر پاپاس خانہ سی انشا اولنسی متعلق بیوریلان اراده سنی جناب ملوکانه ایجاب عالینندن بولنمش و تذکره مذکوریه صوب صوابنمای آصفیلرینه اعاده قلنمش اولمغله اولبابده امر و فرمان حضرت ولی الامر کدر . فی ۶ ذی القعدة ۱۲۶۵ (۱) .

استانبولده بولغار اکسار خخانہ سنک اساسی بوضورتله تشکیل ایدیلدی . باب عالی بوضورتله فناں پاتریقخانہ سنه بر ضریه وورمش اولدی . بولغار کلیسارلنده یاییلان آیینلرده روم پاتریقندن بحث ایدلمه مهیه باشلانیدی . نهایت ۱۲۷۷ ده بولغارلردن بر هیئت باب عالییه مراجعت ایدرک روم پاتریققی رئیس روحانی طانییه جقلری

بیلیدی . حتی بر قاج کون سوکرا بولغارلر طرفندن روسیه سفارتخانه سی اوکنده چار شرفه الیلر اوقوندی . روم باطریق کیریلوس استغایه مجبور اولدی . یکی بر باطریق انتخابی لازمدی . فقط بولغارستانده کی بولغار جماعتی انتخابه قطعاً اشتراك ایتمه دیلر . بولغارلرک بو حرکتی روسیه نك آمالنه موافقدی . فقط بر آرز سوکرا ، روم باطریقخانه سندن آریلان بولغارلرده ایکیه آریلیدی . سلانیک ومناستر ولایتلرنده قاتولیک پروباغانداسی دها فائق بر تاثیر اجرا ایتدی . بو پروباغاندا اون برنجی عصر دن بری تورکیه ده نفوذنی اجرا ایتمش ، حتی آناتولوده واستانبولده ارمنیلردن بر جوغنی قاتولیک مذهبنه ادخال ایتمهیه موفق اولمشدی . بناء علیه حکومت ، بولغارلرکده ، عینله بر قسم ارمنیلر کی ، کندی پاپاسلرینک اداره سی آلتنده وکندی لسانلریله قاتولیک مذهبنده عبادت ایتمه لرینی خوش کوردی (۱) . ۱۸۶۰ سنه سی کانون اولنک ۲۰ نجی کونی (۲) بولغار آرخیا ندریتی ماقاری ، بولغار ملتی طرفندن صلاحیت تامه نی حائز اعضا ایله برابر ارمنی قاتولیک باطریقخانه سنه مراجعت ایتدی . بولغار ره بان هیئت نك قاتولیک مذهبنه دخول شرط لرینی مذاکره ایله دی . آرخیا ندریت نك بوتون سؤال لرینه قاتولیک باطریق حاصون جواباً شرق قاتولیک کلیسالی نك پاپا لک مقامیله مناسبتلری فاصلسه ، بولغار قاتولیک کلیسالی نكده عینی اولاجغنی ، بولغار ملت نك جسمانی و روحانی تشکیلاتنه پاپا نك قطعاً مداخله ایتمه چکی آکلادتدی . هیئت ، بولغار قاتولیک کلیساسنك فرانسه حایه سننده بولونماسنی تمنی ایتدی . بوندن ده مقصدلری ، یونان وروس اتحادینه قارشى بولغارلنی محافظه ایله مکدی . فرانسه بوکا چوقدن راضی ایدی . فقط روسیه یی کوچندیرمک ارزو ایتمه دیکی جهته بولغارلرک بو تمنا تهنه قارشى احتیاطکارانه حرکت ایتدی .

بولغار هیئت ارمنی قاتولیک بسقپوسنه کندیلرینک قاتولیک مذهبنه کیردک لرینه دائر بری ایکی بیک ، دیکری یوز قرق بش امضالی فرانسزجه وبولغارجه ایکی سند ویردی لره ، مذکور سندلرک ترجمه سی بوجه آتیدر :

[۱] آنکه لهارت ، تورکیه وتنظیات ، فصل ۱۳ ، ص ۱۵۸ .

(۲) آنکه لهارت بو تاریخى « ۱۸۶۱ سنه سی اوائلنده » دییه قید ایتمش ایه ده ، طوغروسی بزم یازدیفمزدر .

بولغارلرک قانونیک کلیسایله برلشمک ایچین راهبرینه ویردکری سندک ترجمه سی:
 بز زیزده واضع الامضا تبعه شاهانه دن استانبول بولغارلری قدیم قاتولیک
 کلیسای طرفندن تاسیس و تصدیق ایدیلوب استانبول روم باطریق طرفندن خیل
 و دسایس ایله حقوقی الفا اولونان مستقل ملی کلیسامزی احیا ارزوسنده بولوندیغمزدن
 سالف الذکر مذهب روحانیمزی احیا ایچون بوکون بالا اجتماع کندی اختیاریمزله قاتولیک
 کلیسای ایله برلشمه یی قرارلاشدیردق . بناءً علیه ملتزم حقنده قاتولیک کلیسای
 رؤسایله بو مسئله دایر مذاکره ایتمه کزی رجا ایدر و حرکاتکنزده سربستی
 تامه مالک اولما کز ایچون سزه امضامزی حاوی اشبو سندی تقدیم ایلرز

آلتنده ایکی بیکدن فضله امضا

بولغارلرک ترتیب ایتدکری محضرك ترجمه سی :

بر کون ۲۰ کانون اول بازار کونی ذات شوکتسمات ختاب پادشاهینک تبعه
 صادق سی اولان زیزده واضع الامضا بولغارلر استانبولده کی کلیسامزده ملت طرفندن
 صلاحیت کامله یی حائز ملی ره بانمرك ریاستی آلتنده مجلس ملی حالنده بالا اجتماع عادات
 مذهبیهمزه اتباعاً کندی حریت و اختیاریمزله قاتولیک کلیسامنه داخل اولدوغمزی
 و بناءً علیه پاپا حضرتلری کندیهمزه رئیس روحانی طانیدیغمزی و کندیسمه انقیاد
 تام عرض ایله دیکمزی قطعی اولارق بیان ایلر و منافع روحانیهمزه متعلق کافه
 خصوصاتده پاباق مقامی، و امور ملکیه و دینه من خصوصنده باب عالی نزدنده
 موقتاً توسطده بولونماسی ارمنی قاتولیک بسقیوسی مونسینور حاصوندن تمی ایلرز .

امضا : ارخیاندریت ماقاری

آلتنده یوز یکریمی قدر امضا

اشبو سند ایله محضرك زیرینه واضع الامضا بزلر حائز اولدوغمز صلاحیتی
 بولغار ملتک بر قسمندن حائز اولدوغمزی بیان ایلرز .

استانبول ۲۰ کانون اول ۱۸۶۰

امضا آرخیاندریت ماقاری

آرخیاندریت ژوروف

پوقو ودار
ستهزه فرنا دمییون ویزاری
مانو ایوانوف
ستویان ژیبسی قوف
آلشنده دیکر یکر می بش امضا

بولغارلر بوسندلری بالذات یازمشلر، آلثرینه هبسی ده امضالرینی قویمشلردی. کاغدلر آله آلینامیه جق درجه ده کیرلیدی. حتی امضا ایچین یر قالمامش، باشقه کاغدلر ده آلت طرفه یاپیشدیرلمشدی. استانبول قاتولیک پستقوسو اندون بوکاغدلری، ترجمه لرینی بالاده یازدیغمز طرزده، کوزل برفرانسزجه ایله ایکی کاغده یازدیردی. اصللرینی ده لف ایدم رک تورکجه تذکره ایله صدارته مراجعت ایتدی :

استانه سعادتده ساکن ومقیم اولان بلغار طائفه سنک برطاقی حیلی وقتدبرو رجوع ایله مذهب قدیملری اولان قتولک مذهبته داخل اولمق استدعاسنه دائر. بالذعات واقع اولان افاده ونیازلری طرف کترانه مدن رد اولنمالمش ایسه ده قواعد مذهبییه مز اوزره اسباب ایجابیه یی تقش و تحقیق ضمننده شمیدی ده دکن توقیف وتصدیق وبرطرفدن استنطاق وتدقیق ماده اولنمسلیله حاصل اولان نتیجه کوره بونلرک بورجوعلری مجرد مذهب اصللرینه عودت نیتندن عبارت جان ومذهب مسئله سی اولدینی تین ایتیش اولدینی حالده ایچلرنده بولنان پاپاسلرندن دخی نادریت مقداری سائر اهرابلیله برابر وطائفه مرقومه دن معلوم الاسامی کسان کندی طرفلرندن برقطعه سند ابراز وایکییکدن متجاوز اهالی طرفلرندن امضا اولنش دیکر برقطعه ورقه طرف چا کرانه مه بالاعطا بو وجهله تحریراً وشفاهاً قتولک مذهبنی رضا واستکریله اختیار وقبول ایدم جکلرینی انواع سوزو کداز ایله بیان وافاده ایلدکلرینه بناءً سایه حضرت پادشاهیده جمله نک نائل اولدینی سربستیت مذهبییه مقتضاسی اوزره کانون اولک اون سکرنجی بازار کونی کلیساده قتولک مذهبنک قبولنه دائر لازم کلان مسائل مذهبییه مزی تماماً قبول واعتراف وتقریر ایتیش اولدقلرندن قواعد مذهبییه مز اوزره طرف عاجزانه مدن قبول وتقریرلری تصدیق ایله قتولک اولمشلردر. معلوم اصفانه لری بیورلدینی اوزره بونلرک عادت وعبادتلری قدیمدبرو کلیسا طرفندن

ویریلان رخصت اوزره ملل سائر قتولکان مثللو کندو راهبرلی معرفتلیله کلیسالرنده ولسانلری اوزره یعنی بلغارجه وکندی قاعده مخصوصه لرجه اجرای این ایللری لازم کلش و بوجه معروض سند ایله ورقه منظور عالی جناب نظارتیناهیلری بیورلیق اوزره مرفوع حضور سامیلری قنمش اولغله سند وورقه مزبورکینه صوب کترانه معادهسی موافق اراده سنیله بیورلدینی حالد معادهسی بابتده امر و فرمان حضرت من له الامر کدر ۱۹ جمادی الاخره سنه ۱۲۷۷

بن داعیلری

اندون

پسقیوس

ملت قتولکان

استانه و توابی

۱۲۷۵

تذکره نك آلتنده کی ، پسقیوسك مهریدی .

باب عالینک وضعیتی مشکلدی . فقط روم باطریقخانه سنک نفوذینی قیرمائی اوده ارزو ایدیوردی . بولغارلرک حرکتلری ایسه صرف ملی ایدی . بولغار خلقی روم باطریقخانه سنک استبدادنن قورتولمق ایستیورلردی . بوتون بوملی و دینی حرکتی اداره ایدن ، فله ایدی . فله ده کی بولغارلر ، فناز باطریقخانه سندن تمامیه آیرلمشلردی . اودرجه ده که ، کیریلوسک یزینه یکی بر باطریق انتخاب ایدیلدی . بونی هیچ بر بولغار دائرة روحانیسی تصدیق ایتمه دی . شو حاله کوره بولغارلر ایکی کلیسایه آیرلمش اولیورلردی : بر قسمی مستقل بولغار کلیساسنه ، بر قسمی ده بابیه تابع اولمشلردی . فقط بابیه تابع اولانلر ، داهاز یاده ، هملیتلری صیانت مقصدیه حرکت ایدیورلردی . بونلرک فکر نجه ، بولغارلرک اک بویوک دشمنلری ، روسلرله روملردی . پاپانک سیاسی نفوذی متزلزل اولسه بیله روحانی نفوذی کندیلرینی حمایه ایچین کافیدی . عبادتلرینی ملی لسانلریله بایدقدن صوکر ، بابیه تابع اولمانک بویوک بر محذوری یوقدی .

باب عالییه کلنجه : بولغارلردن بر قسمنک قاتولیک اولمانسه هیچ سسی چیقارمامق طریقی التزام ایتدی . قاتولیک باش پسقیوسنک ویزدیک اواراق ایله مطالعه مخصوصه سنی مابینه شوصورتله عرض ایله دی :

عطوفتو افندم حضرتلری

درسمعادتده بولان بلغارلردن بر طاقنك قتلوك مذهبنه دخالت ایلدكلری
وبونلر ایله باپاسلری طرفندن ویریلان سسند وورقه نك كوردلیكنی متضمن ارمنی
قتولكلری باش بسقپوسنك برقطعه تقریری مذکور اوراق ایله منظور عالی جناب
پادشاهی بیورلق اوزره عرض و تقدیم قلندی دولت علیه نك اتخاذا کرده سی اولان
اصول اقتضاسنجه بونلرک تبدیل مذهب ایتلرینه دولتجه بر شی دینلمك ایجاب
ایتمیوب شو حالک سبی ایسه برمدتنبرو بلغار طائفه سنك روم متره پولیدلردن اولان
عدم خشنودی لری اوله رق مذهب قدیملرند قالمش اولان بلغارلر دخی بعدازین
بلغارستانه تعیین اولنه حق متره پولید و بسقپوسلرک کندی ملت لردن اولمی ادا عاسنده
اولدق لری نه و دولت علیه کوره ایکی طرفی دخی یأس و قتوره دوشور میه جک
صورتنده بر طریق تسویه بولوق لازم کله جکنه بناءً جانبینک تعدیل مطالبیله اصلاح
ذات الینه چالیشمقده اولدیفندن قرارینک حضور عالییه عرض و افاده سنه مبادرت
اولنه جنی بیانیله تذکره ثنآوری ترقیم قلندی افندم . ۲۹ ج ۱۲۷۷

صدارتک بو عرضی آتیده کی وجه ایله تصدیق قلندی :

معروض چا کر کینه لیدرکه

انمله پیرای توقیر اولان اشبو تذکره سامیه صدارتپناهیلریله اوراق معروضه
منظور معاملیو فور جناب پادشاهی بیورلش واستیذان بیورلینی وجهله قرار کیفیتک
عرض و افاده اولنمی متعلق و شرف صدور بیوریلان امر و اراده سنیه حضرت ملوکانه
مقتضای منیفندن اوله رق اوراق مرقومه یه صوب سامی اصفانه لری نه اعاده و تسیر
قلنمش اولمغله اولبابده امر و فرمان حضرت وله الامر کدر فی سلج ج ۱۲۷۷

باب عالی ، بولغارلردن برقسنك قاتولیک اولملاری مسئله سنی بوصورتله حل
ایتدی . فقط بولغارلرک قاتولیک باش بسقپوسنه ویردکلری سند ایله محضرك نسخه
اصلیه لری باش بسقپوسك ارزوسی وجه ایله کنديسنه اعاده ایتیهرك خزینه اوراقده
حفظنی مناسب کوردی .

باب عالینک بوحرکتی روم باطریق ایچین آجی برضربه ایدی . فقط باطریقخانه نك
اک زیاده اهمیت ویردیکی ، بومشله دکلدی . باطریقخانه بی اک زیاده دوشوندورنه
پوتون اوروتودوقس بولغارلرک فنار استبدادنن کاملاً قورتولمایه چالیشمالریدی .

احمد رفیع